

<b>Zeitschrift:</b>	Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen
<b>Band:</b>	30 (1959)
<b>Heft:</b>	4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

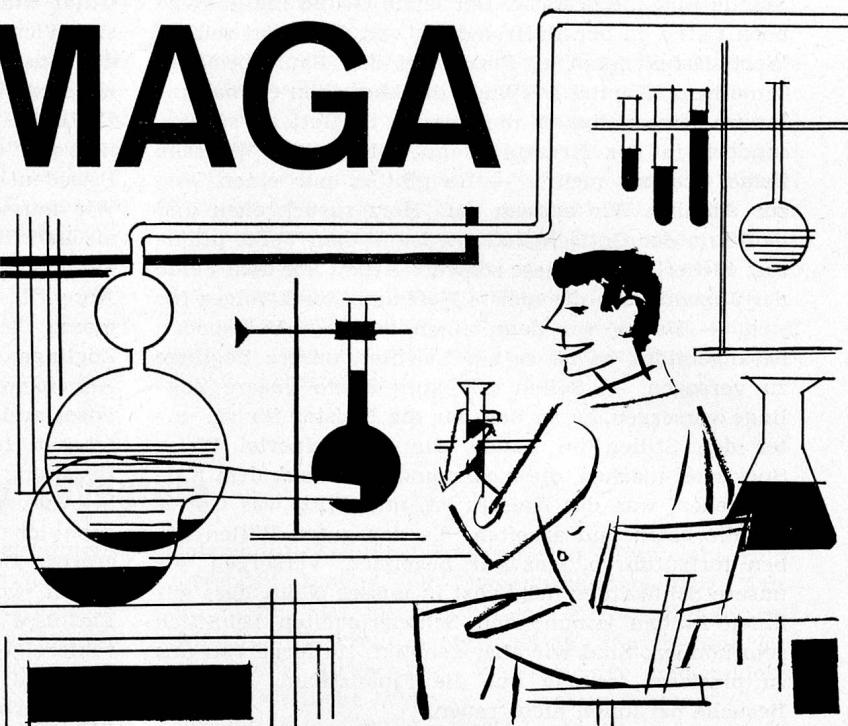
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Hervorragend zum Waschen von ölicher, fettiger und stark beschmutzter Wäsche ist

# MAGA

Die Chemiker und Techniker der Steinfels-Fabrik haben ein Spezialprodukt entwickelt, das ölige, fette und allerschmutzigste Wäsche makellos sauber wäscht und von anhaftenden Gerüchen restlos befreit. Dieses Spezialprodukt, das in der Waschküche «Bäume ausreisst», heißt MAGA. Der Name ist abgeleitet von «Magica», was auf die beinahe wie ein Wunder erscheinende Waschkraft hindeutet.

MAGA braucht man überall dort, wo ein noch so gutes, gewöhnliches Haushalt-Waschmittel einfach nicht mehr mitkommt.



**M**AGA für stark beschmutzte, fettige und übel-  
riechende Küchenwäsche aus Grossbetrieben.

**M**AGA für stark beschmutzte Berufskleider von Metzgern, Bäckern, Malern usw.

**M**AGA für ölige und fettige Überkleider aus Garagen und Fabriken.

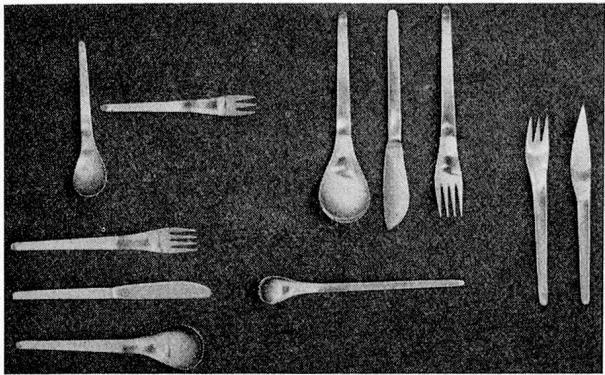
MAGA wird als hochwirksames, fettlösendes *Vorwaschmittel*, wie auch als gründliches *Klarwaschmittel* verwendet. Die Waschmethode ist einfach, mühelos und schnell, das Produkt selbst angenehm und sparsam im Gebrauch. *Gratismuster* schicken wir gerne.

Steinfels befasst sich seit vielen Jahren mit den Wasch-Problemen von Grossbetrieben aller Art und verfügt über erfahrene Spezialisten, die Sie kostenlos und unverbindlich beraten. Für leicht zu waschende Tisch- und Bettwäsche empfehlen wir Ihnen Minerve, Atlantis und Seifenfäden, alles Steinfels-Waschmittel, die sich wie MAGA durch gleichmässige, hohe Qualität auszeichnen.

# STEINFELS

Friedrich Steinfels Zürich, Telefon 051 / 42 14 14

die leistungsfähige  
Seifenfabrik für  
den Grossbetrieb



# BEDARF

## HAARI-HOTEL

Spezialausführungen  
für Anstalten

Silber, Glas,  
Porzellan,  
Küchenbatterien,  
Chromnickelstahl



ZÜRICH 8

Falkenstraße 14 Tel. 471437

BIGLEN (BERN)

& CIE. A.G.



Wü

.. seit wir  
auf BIGLA-Krankenmöbel  
umstellten, gefällts mir,  
man kommt einfach  
schneller vom Fleck  
mit der vielen Arbeit . . .



**Krankenmobilier  
ist für Patient und Personal  
eine grosse Wohltat**

Verlangen Sie unsere Prospekte oder den  
unverbindlichen Besuch unseres Fachmannes



Vorplatz- und Terrassen-Beschattungen, Lamellenstoren für Innen- und Aussenmontage, Reparaturen und Neulieferungen

**EMIL SCHENKER AG.**

Storenfabrik Schönenwerd Tel. (064) 3 31 52  
Filialen in Zürich, Basel, Bern, Luzern, Lausanne,  
Genf und Lugano.

**Verluste ausschalten heißt überlegt planen**

Die den Verhältnissen gerecht werdende Planung ermöglicht auf Jahre hinaus bedeutende Gewinne. Das WIE ist seine Sache, der langjährige Nutzen aber der Ihre.

In Wäschereifragen — — — JLZ befragen!

Verlangen Sie noch heute den Prospekt oder unseren unverbindlichen Besuch.

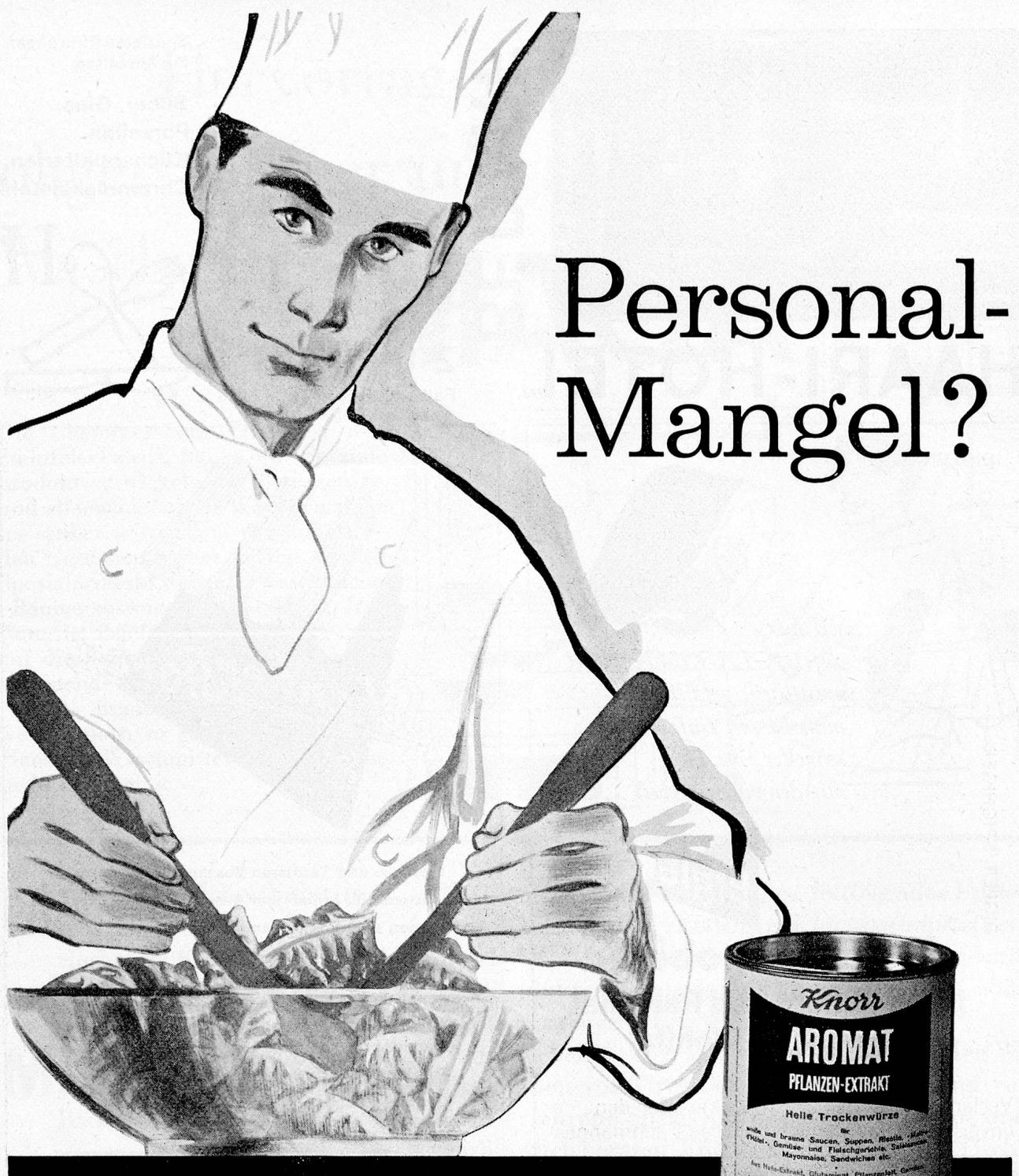
**JLZ JULES LÜSCHER**  
INGENIEURBÜRO ZÜRICH

Hohlstr. 35 (Kollerhof), Tel. 27 73 44, Postfach Zürich 26

**REINEVELD-Dreimuldenmänge**

Durchmesser 800 mm, alle kuranten Größen. Auf Wunsch mit pat. Federwaize ausgerüstet, damit auch Wäschestücke mit Knöpfen ohne weiteres gemangelt werden können.





# Personal-Mangel?

Da gilt's, Zeit zu sparen, wo man nur kann!

Rasch geht das Zubereiten von Salat-Saucen und anderen Saucen mit Knorr Aromat.

Denn Knorr Aromat ist eine fertige, vollständige und in sich abgestimmte Trockenwürze, ideal auch für Fleisch, Fisch, Gemüse, Eierspeisen, Teigwaren und Pilze.



**Knorr**  
**AROMAT**  
das Universal-Würzmittel  
für die moderne Grossküche!



Wer rechnet kauft bei  
**H. BEARD SA MONTREUX**

Vertretung und Musterladen

**ZÜRICH**

Talacker 41  
Tel. (051) 25 1140

**LUZERN**

Obergrundstrasse 105  
Tel. (041) 290 76

Bestecke  
Kannen  
Platten  
Porzellan  
Glaswaren  
Chromnickelstahl  
Küchenbatterien  
Spezialgeschirre  
für Etagenservice



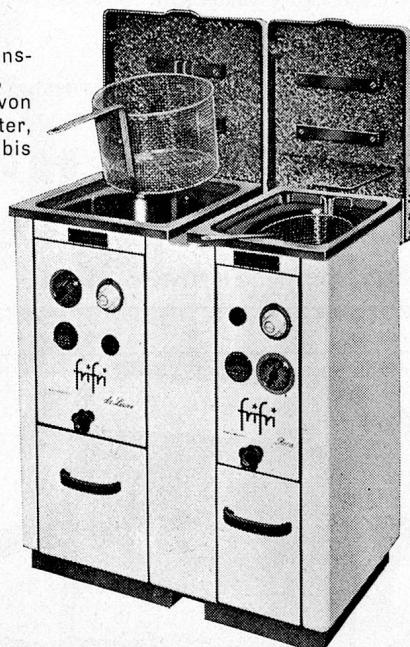
**FRITEUSEN**  
ein Begriff in der ganzen Welt!

60 Konstruktions-möglichkeiten,  
mit Behälter von  
2,5 bis 35 Liter,  
von Fr. 295.- bis  
Fr. 3490.-

SEV geprüft.  
1 Jahr Garantie!

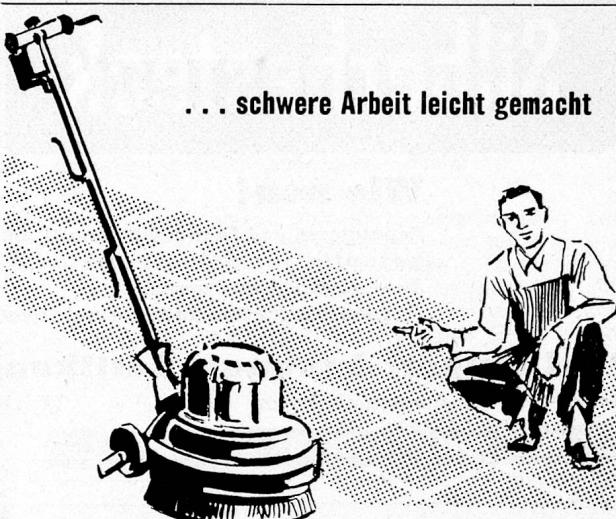
Verlangen Sie  
Offerte oder  
unverbindliche  
Vorführung.

Auf Wunsch  
Zahlungser-leichterungen



Besuchen Sie uns an der MUBA,  
Halle 19, Stand 6224. Unsere Neuheiten werden Sie begeistern.

Telefon 038/7 90 91/92



... schwere Arbeit leicht gemacht

Bodenreinigungen in Krankenhäusern, Heimen und Spitäler mit den neuen 1-Einscheiben-Maschinen SPEZIAL und SUPER. Praktisch geräuschloser Gang. Kinderleichtes Führen. Enorme Einsparmöglichkeiten.

Verlangen Sie Prospekte u. unverbindliche Vorführung

**SUTER-STRICKLER SOHN HORGEN**  
Maschinenfabrik Telefon 051/92 46 24



# gommapiuma

**TIRELLI - MATRATZEN** aus Latexschaum bieten unübertroffenen Komfort. Sie sind HYGIENISCH, BEQUEM, PRAKTISCH, WIRTSCHAFTLICH. GERINGER ANSCHAFFUNGS-PREIS UND ZUDEM KEINE UNTERHALTSKOSTEN MEHR!

Die „gommapiuma“-Matratze muss nie gewendet, nie geklopft und nie aufgeschüttelt werden. Ein Aufarbeiten im Laufe der Jahre ist nicht nötig, weil die ursprüngliche Form unbegrenzt erhalten bleibt.

Bezugsquellen nachweis:

**TIRELLI** PRODUKTE AG ZÜRICH LIMMATSTR. 275 TELEFON (051) 42 80 80

# Abgenütztes

## Silberbesteck

### Wie neu!

Reparaturen und Neuversilberungen mit garantierter Silberauflage zu äusserst günstigen Preisen.  
Neubestecke für Grossbetriebe und Privat

**Paul Sulger, Langnau-Gattikon**

Besteck- und Silberwarenfabrikation (Zch.)  
Telephon (051) 921462

### Küchenwäsche

Küchentücher, Teller- u. Gläser-tücher, Handtücher, Küchenschürzen, Abwaschlappen, Bodenlappen



### Bettwäsche

Leintücher in Zwirn-Halbleinen und Zwirn-Baumwolle, roh und gebleicht  
Anzüge für Kissen, Pfulmen und Decken in Bazin, Satin und Damast, Zwirn-Halbleinen und Zwirn-Baumwolle  
Moltons in div. Qualitäten  
Wolldecken, div. Artikel und Preislagen

### Tischwäsche

in Reinleinen, Halbleinen und Baumwolle, weiss und farbig Servietten Napperons Tischtücher

Toilettentücher Ärzte- und Operations-  
Frottierwäsche Mäntel und -Wäsche  
Waffeltücher Gärtner-, Metzger-,  
Badetücher Bäcker- und  
Hausschürzen, div. Chefschürzen usw.

**A. & H. Kälin-Müller, Seewen-Schwyz**

Leinen- und Baumwollweberei Tel. (043) 31666

# SORA 40

Spezial-Vorwaschmittel für fettige Wäsche (Berufs- und Küchenwäsche)

# SCHNEEWEISS

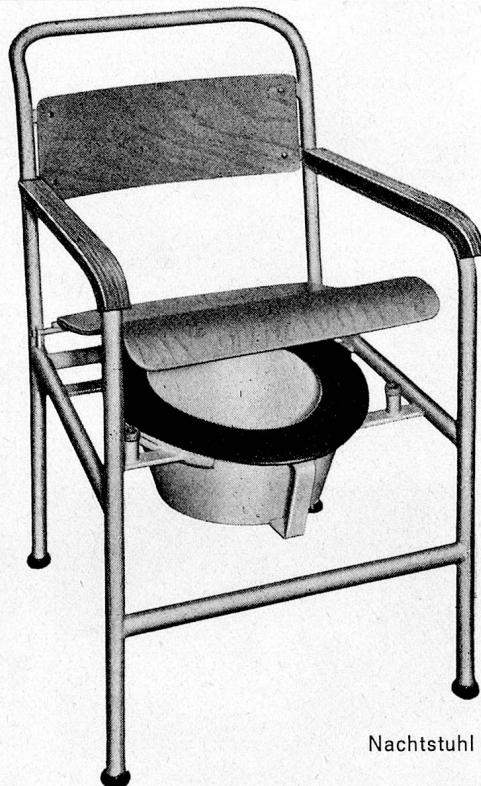
3-fach

zuverlässiges Hochleistungs-Vollwaschmittel auf Seifenbasis, schont garantiert Wäsche und Wascheinrichtung

Fachmännische Beratung, Gratismuster od. Vorführung durch:

**SEIFENFABRIK HOCHDORF**

für beste und schonendste Waschmittel  
Telefon: 041 / 88 10 36



Nachtstuhl 969

**ALTORFER AG**

Abteilung Krankenmöbel

**WALD ZH**

Tel. (055) 4 35 92

Verlangen Sie bitte den neuen Katalog



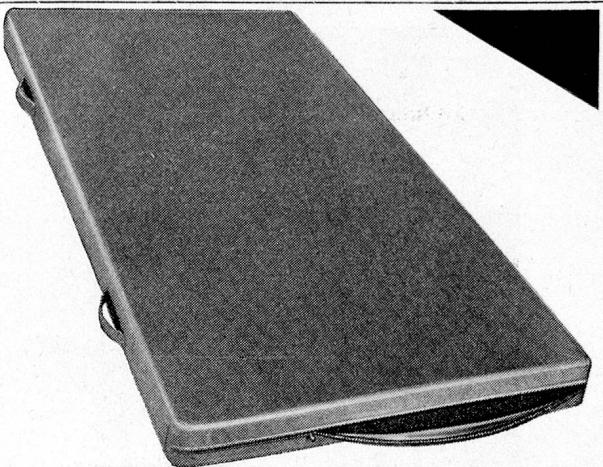
Eckart J. ECKER

Seit 50 Jahren haben sich die  
**GRANOSE-FLOCKEN**  
**PHAG**

bestens bewährt. Diese leichtverdaulichen, knusperigen Flocken, aus dem ganzen Weizenkorn hergestellt, sind etwas Herrliches für jung und alt, Gesunde und Kranke. Ein Birchermüesli, Joghurt oder Fruchtsaft mit GRANOSE-FLOCKEN, besonders für die warmen Tage, bilden eine ideale Nahrung.



FABRIK HYGIENISCH-DIÄTETISCHER  
NAHRUNGSMITTEL / GLAND (WAADT)



## **FLEXAFORM Latexschaum Matratzen**

schenken gesunden, aufbauenden Schlaf

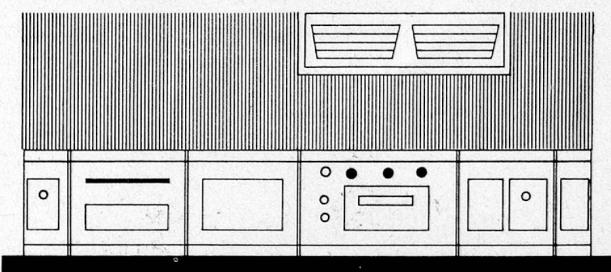
stützen den Körper gleichmäßig und bieten höchsten Liegekomfort. Sie sind wirklich formbeständig und brauchen weder geklopft, noch gesonnt oder aufgearbeitet zu werden. Ihre anspruchslose Wartung hilft Arbeit und Geld sparen.

Konstruktionen für jeden Zweck.

**Fabrikanten: R. Büttikofer AG. Seon**

### **Für Neubauten und Innenrenovationen**

Glanz-Eternit, das schöne und kostensparende Wandverkleidungsmaterial mit seiner sprichwörtlichen Unverwüstlichkeit für Küchen, Bäder, WC, Toilettenrückwand in den Patientenzimmern, Trennwände in Douchen- und WC-Anlagen, sowie für zahlreiche andere Anwendungen.



Glanz-Eternit ist in 20 verschiedenen Farben erhältlich, schlag- und kratzfest, feuerhemmend und unempfindlich gegen Feuchtigkeit.  
Muster, Prospekte und Auskunft über Bezugsquellen nachweis durch

# **GLANZ ETERNIT AG**

Niederurnen GL Tel. 058/41671



### **ORO das ausgiebige, feine, weiche KOCHFETT**

Spezialqualität nach Hausfrauen-Art hergestellt

Flad & Burkhardt AG. Zürich-Oerlikon

Telefon (051) 46 84 45



### *Buschbohne Fortuna*

Kräftig wachsende Pflanzen, mit saftig grünen, runden, fadenlosen Hülsen. Ihr Gärtner wird ein besonderes Lob ernten, wenn er eine solche Qualität in die Küche liefert. 10 kg Fr. 76.—; 1 kg Fr. 7.90.

### **Stangenbohnen**

Berner Landfrauen, die beliebte Landsorte.  
10 kg Fr. 9.—, 250 g Fr. 2.80.

Juli Altorfers Fadenlose, sehr früh  
1 kg Fr. 8.40, 250 g Fr. 2.80.

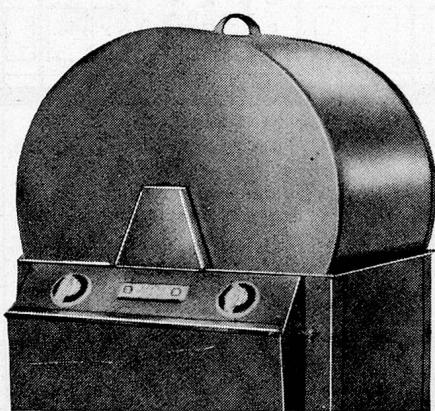


**Altorfer Samen AG · Zürich 47**

Telefon (051) 52 22 22

Eine schweizerische Geschirrwasch- und Spülmaschine von überdurchschnittlicher Qualität.

Eine Vorführung wird auch Sie verblüffen.



Lassen Sie sich die G 1 zeigen.

Verlangen Sie unsern unverbindl. Besuch.

Vertrauen Sie auf schweizerische Spitzenleistungen.

**GEHRIG**



### **sind ausgestellt bei:**

#### **Sanitas AG., Basel**

Kannenfeldstr. 22 061/24 78 20

#### **Christen & Co. AG., Bern**

Marktgasse 28 031/2 56 11

#### **Grüter-Suter AG., Luzern**

Hirschgässli 9 041/3 11 25

#### **Autometro AG., Zürich**

Rämistrasse 14 051/24 47 66

#### **Autometro AG., Genf**

Rue de Berne 23 022/32 85 44

Hersteller und Fabrikservice

**Egloff & Co. AG. Nieder-Rohrdorf**

An der MUBA, Halle 13, Stand 4917



### **F. Gehrig & Co., Ballwil-Luzern**

Fabrik elektrischer Maschinen und Apparate

Telephon (041) 89 14 03

Muba 1959, Stand Nr. 6002, Halle 18